

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 61 (1963)

**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Beim Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Tessin in Bellinzona sind folgende Stellen zu besetzen:

## **1 dipl. Kulturingenieur, evtl. dipl. Bauingenieur**

für die Abteilung Meliorationen und Wasserversorgungen

## **1 dipl. Vermessungsingenieur, evtl. 1 dipl. Grundbuchgeometer**

für die Vermessungsabteilung.

Interessante Tätigkeit für junge Ingenieure und Geometer, die Praxis in kantonaler Verwaltung erwerben möchten. Bei entsprechender Eignung definitive Anstellung.

Jahresbesoldung: Fr. 16 600.– bis Fr. 21 200.– (Klasse III), evtl. Fr. 17 800.– bis Fr. 22 600.– (Klasse II); Zuschlag bis 15% vom Kantonsrat zu bewilligen. Maximum Fr. 24 380.– (Klasse III); Fr. 25 990.– (Klasse II); zuzüglich jährliche Zulagen von Fr. 480.– für Verheiratete und Fr. 480.– pro Kind.

Dienstantritt: so bald wie möglich.

Bewerber wollen sich mit dem kantonalen Meliorations- und Vermessungsamt (Ufficio cantonale delle bonifiche e del catasto) in Bellinzona in Verbindung setzen.

---

Le Service cantonal des améliorations foncières du Tessin, à Bellinzona, cherche:

## **1 ingénieur rural dipl.,**

éventuellement

## **1 ingénieur civil dipl.**

pour la section des améliorations et d'adduction d'eau et

## **1 ingénieur topographe dipl.,**

éventuellement

## **1 géomètre dipl.**

pour la section du cadastre.

Ces places offrent une intéressante possibilité pour jeunes ingénieurs et géomètres qui veulent faire un stage de quelques années dans l'administration cantonale, avec possibilité d'y entrer définitivement.

Traitements de fr. 16 600.– à fr. 21 200.– (classe III) ou fr. 17 800.– à fr. 22 600.– (classe II); supplément jusqu'au 15% à accorder par le Conseil d'Etat; maximum Fr. 24 380.– (classe III), fr. 25 990.– (classe II); plus allocation de famille (fr. 480.– par année pour mariés et fr. 480.– par enfant ou personne à charge).

Entrée en fonction: aussitôt que possible.

Les intéressés voudront bien se mettre en contact avec l'Ufficio cantonale delle bonifiche e del catasto, Bellinzona.

# Die Eidgenössische Vermessungsdirektion

**sucht** für die Bearbeitung von Problemen der Automation in der Grundbuchvermessung

## Vermessungsingenieur mit Grundbuchgeometerpatent

Verlangt sind abgeschlossene Hochschulbildung, Praxis in Photogrammetrie, Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung, Befähigung zur Behandlung methodischer und organisatorischer Fragen und Vorbereitung von Erlassen über Durchführungs- und Ausführungsbestimmungen.

Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung nach Übereinkunft, je nach Fähigkeiten und Erfahrungen.

Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf und Angaben über die bisherige Tätigkeit sind bis 30. Mai 1963 zu richten an den Eidgenössischen Vermessungsdirektor, Bern 3.

---

## KANTON BERN

Beim kantonalen Vermessungsamt ist die Stelle eines

## technischen Adjunkten

zu besetzen.

Der Bewerber muß Freude an der selbständigen Erledigung aller mit der Nachführung zusammenhängenden Probleme haben.

Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache und Geschick im Verkehr mit den Behörden und den privaten Vermessungsbüros sind Voraussetzung.

**Besoldung:** Je nach Alter und Kenntnissen im Rahmen der kantonalen Besoldungsordnung.

Bewerber, die im Besitze des eidgenössischen Grundbuchgeometerpatentes sind, richten ihre Anmeldung bis zum 31. Mai 1963 an das kantonale Vermessungsamt, Rathausplatz 1, in Bern, das ihnen auch zu weiteren Angaben zur Verfügung steht.

---

**Inserate in dieser Zeitschrift haben Erfolg !**

**Gesucht** in Ingenieur- und Vermessungsbüro  
in zürcherischem Vorort

## Vermessungstechniker und Vermessungszeichner

für Nachführungsarbeiten in Feld und Büro  
sowie für allgemeine Tiefbauarbeiten

## Tiefbautechniker und Tiefbauzeichner

für Projektierung und Bauleitung von Straßen, Kanalisationen und Wasserversorgungen.

**Wir bieten:** Gutes Arbeitsklima, überdurchschnittliche Honorierung, Dauerstellung.

Offerten unter Chiffre **V 6279** an die Expedition des Blattes.

In nächster Umgebung von Zürich wird besteingeführtes

## Ingenieur- und Geometerbüro

mit Kundschaft und Inventar abgetreten.

Kapitalkräftige Interessenten melden sich unter Chiffre **V 6282** an die Expedition des Blattes.

### Gesucht

## Grundbuchgeometer

in gut geführtes vermessungstechnisches Büro der Nordwestschweiz. Gelegenheit, im Herbst 1963 oder Frühling 1964 zu sehr guten Konditionen das Büro zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre **V 6283** an die Expedition des Blattes.

## Stellengesuch

auf Geometerbüro, für Italiener mit Geometerprüfung Neapel. Der Interessent befindet sich noch daselbst. Keine Deutschkenntnisse.

Offerten unter Chiffre **V 6277** an die Expedition des Blattes.

### Zu kaufen gesucht

gut erhaltener

## Polar- Koordinatograph

Angebote unter Chiffre **V 6278** an die Expedition des Blattes.

## Geometer- Topograph

(Tunesier)

zurzeit in Paris tätig,  
**sucht Anstellung in  
der Schweiz.**

Offerten unter Chiffre **V 6280** an die Expedition des Blattes.

### Gesucht

## Photogrammeter

für interessante Mitarbeit.

Anfragen sind erbeten an G. Joos, Ing., Davos-Platz

Jeune

## topographe

(Tunésien), examen de l'Institut Géographique National, travaillant actuellement à Paris, cherche place en Suisse.

Offres sous chiffre **V 6281** an die Expedition des Blattes.

## Grenzbolzen

jeder Art, sofort lieferbar

## H. F. Larghi, Zürich 2

Telephon 23 38 35

## Dipl. Vermessungs- ingenieur TH

München mit sechs Jahren Auslandserfahrung (Spezialgebiete: Photogrammetrie und Gletschervermessung; Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch)

**sucht Anstellung** in der Schweiz oder Süddeutschland auf Anfang Juni 1963.

Offerten unter Chiffre **V 6273** an die Expedition des Blattes.

## 2 Vermessungs- techniker

übernehmen als Nebenbeschäftigung kleinere Terrainaufnahmen oder sonstige Vermessungsaufgaben, Zeichenarbeiten.

Offerten sind zu richten unter Chiffre **V 6284** an die Expedition des Blattes.

## IN S E R A T E

in der Schweizerischen Zeitschrift  
für Vermessung, Kulturtechnik und  
Photogrammetrie

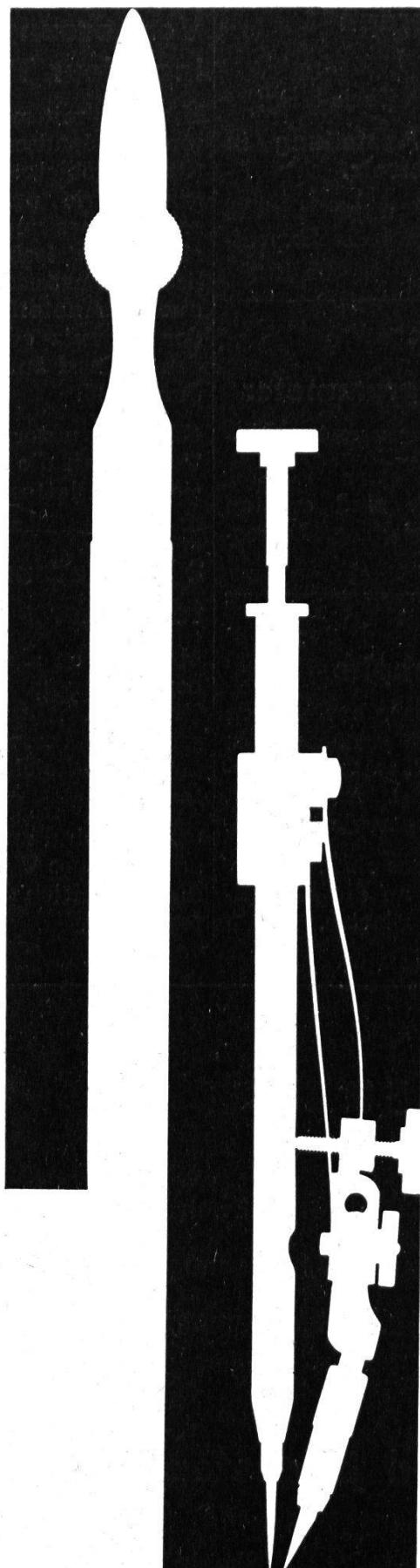
## haben höchsten Nutzeffekt

**A. Z.**

Winterthur 1

Bibliothek der  
Eidg. Techn. Hochsch.

z u r i c h



## **Kern Reisszeug-Neuheiten**

Formschöne, praktische Metall-  
etuis für die meisten hartver-  
chromten Präzisionsreisszeuge.  
Handreissfedern mit Hartmetall-  
spitzen, praktisch abnützungsfrei  
auch auf Kunststoff-Folien.

Kern & Co. AG Aarau

